

6 720 614 285-00.1O

## Logatherm

WPS 6 K

WPS 7 K

WPS 9 K

WPS 11 K

WPS 6

WPS 7

WPS 9

WPS 11

WPS 14

WPS 17

### Pro obsluhu

Prosím, před obsluhou  
pečlivě přečíst

# Buderus

# Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnostní pokyny a vysvětlení použitých symbolů</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>Popis nastavení</b>	<b>11</b>
1.1	Bezpečnostní pokyny	3		Nastavení vnitřní teploty (1)	11
1.2	Použité symboly	3		Zvys. / sniz. tepl. (1.1)	11
<hr/>				Jemne doladení tepl. (1.2)	11
<b>2</b>	<b>Uvedení do provozu</b>	<b>4</b>		Nastavení topné křivky (zlom) (1.3)	12
<hr/>				Sm.ventil zvys./sniz (1.5)	12
<b>3</b>	<b>Obsluha</b>	<b>4</b>		Jemne doladení sm.v. (1.6)	13
3.1	Přehled ovládacích prvků	4		Nastav. křivky smes. ventilu (zlom) (1.7)	13
3.2	Všeobecně	5		Nastavení pokojové teploty (1.10)	14
<hr/>				Nastavení vlivu vnitřního cidla (1.11)	14
<b>4</b>	<b>Zapnutí/vypnutí tepelného čerpadla - TČ</b>	<b>5</b>		Nastavení funkce dovolena (1.12)	14
<hr/>				Teplota dálkového Ovládání (1.13)	14
<b>5</b>	<b>Zkrácené ovládání</b>	<b>6</b>		Nastavení letního odpojení (1.14)	14
<hr/>				Nastavení TUV (bojler) (2)	15
<b>6</b>	<b>Uživatelské roviny</b>	<b>7</b>		Zvýšení teploty TUV (extra ohrev) (2.1)	15
<hr/>				Interval sanitace bojleru (2.2)	15
<b>7</b>	<b>Nastavení času a data</b>	<b>8</b>		Nastavení teploty TUV (2.3)	15
<hr/>				Prehled všech měřených teplot (3)	16
<b>8</b>	<b>Přehled nastavení v uživatelské rovině Z1 a Z2</b>	<b>10</b>		Nastavení časového řízení (4)	16
<hr/>				Tepelného čerpadla podle hodin (4.1)	16
				Nastavení hladiny tep.cerp. +/- (4.1.1)	17
				Ohrevu TUV (bojler) (4.3)	17
				Provozní hodiny (7)	17
				Počet prov. hodin tep. čerpadla (7.1)	17
				Pomer spotřeby TC TUV-Topení v % (7.2)	17
				Počet prov. hodin dotopu (7.3)	17
				Hodiny, Nastavení času a data (10)	18
				Prehled všech alarmů (11)	18
				Navrát k továrnímu Nastavení (12)	18
<hr/>					
<b>10</b>	<b>Poruchy</b>	<b>19</b>			
<hr/>					
<b>11</b>	<b>Pokyny k úspoře energie</b>	<b>20</b>			
<hr/>					
<b>12</b>	<b>Všeobecně</b>	<b>21</b>			
<hr/>					
<b>13</b>	<b>Vlastní nastavení</b>	<b>22</b>			

# 1 Bezpečnostní pokyny a vysvětlení použitých symbolů

## 1.1 Bezpečnostní pokyny

### Uvedení do provozu

- V obsluze přístroje se nechejte zaškolit odborníkem.
- Návod k obsluze si pečlivě přečtete a uschovejte.

### Umístění, přestavba

- Umístění nebo přestavbu přenechejte pouze autorizovanému servisu.

### Prohlídka a údržba

- **Doporučení pro zákazníka:** S autorizovanou odbornou firmou uzavřete smlouvu o údržbě a prohlídkách, obsahující roční prohlídku a údržbu podle potřeby.
- Provozovatel je odpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost zařízení.
- Používejte pouze originální náhradní díly!

## 1.2 Použité symboly



**Bezpečnostní pokyny** jsou v textu označeny výstražným trojúhelníkem a podloženy šedou barvou.

Závažnost nebezpečí, k němuž může dojít v případě, že nebudou respektována opatření k omezení škody, je označena signálními výrazy.

- **Výstraha** označuje situaci, v níž může dojít ke vzniku lehčích poranění osob nebo velkých materiálních škod.



Upozornění v textu jsou označena vedle zobrazeným symbolem. Od ostatního textu jsou oddělena vodorovnými čarami.

## 2 Uvedení do provozu

Uvedení do provozu vytápěcího zařízení provádí odborník.

### Zkontrolovat přetlak otopné vody

Provozní tlak činí v normálním případě 1 až 2 bary.

Pokud je třeba vyšší hodnota nastavení, je Vám tato sdělena odborníkem.

### Doplnění otopné vody

Doplňování otopné vody je u každého vytápěcího zařízení různé. Nechejte si proto doplňování předvést vašim servisním technikem.



**Pozor:** Přístroj se může poškodit.

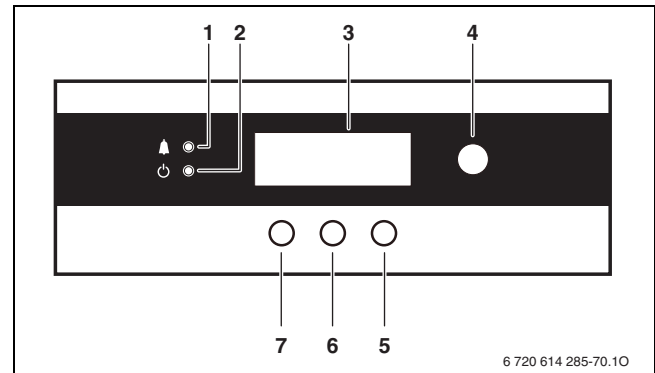
- Otopnou vodu doplňujte pouze tehdy, je-li přístroj chladný.

**Maximální tlak** 3 barů při nejvyšší teplotě otopné vody nesmí být překročen (pojistný ventil se otevře).

- Aby se do otopné vody nedostal vzduch, naplňte hadici vodou.
- Hadici namontujte na plnicí a vypouštěcí kohout a propojte s vodovodním kohoutem.
- Otevřete plnicí a vypouštěcí kohout.
- Pomalu otevřete vodovodní kohout a naplňte zařízení.
- Zavřete kohouty a sejměte hadici.

## 3 Obsluha

### 3.1 Přehled ovládacích prvků



Obr. 1 Ovládací prvky

- 1 Kontrolka poruch
- 2 Hlavní spínač s kontrolkou indikující provoz
- 3 Displej
- 4 Otočný knoflík
- 5 Pravé tlačítko
- 6 Střední tlačítko
- 7 Levé tlačítko

### 3.2 Všeobecně



Pohyb v rovinách menu a nastavování hodnot se uskutečňuje otočným knoflíkem a tlačítky pod displejem. Aktivní funkce tlačítek se zobrazují na displeji (→ tab. 1).

- Displej a obslužné prvky slouží k zobrazení informací o přístroji a systému a ke změně hodnot.
- Při výpadku proudu displej zhasne. Všechna nastavení zůstanou zachována. Po skončení výpadku přejde přístroj a displej samočinně do nastaveného režimu.

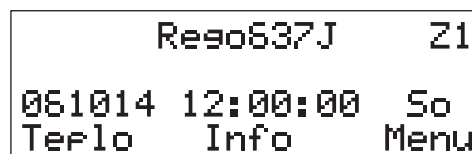
Displej	Funkce
Teplo	● vyvolání rychlých nastavení
Info	● zobrazení informací
Menu	● vyvolání hlavního menu
Vybrat	● potvrzení volby
Nastavit	● změna hodnoty
Uložit	● uložení změněné hodnoty
Zpet	● přechod do nadřazené roviny menu
->	● další hodnota
<-	● předchozí hodnota
Zrusit	● přerušení
Potvrz.	● ukončení alarmu

Tab. 1 Možné funkce tlačítek

## 4 Zapnutí/vypnutí tepelného čerpadla - TČ

### Zapnutí

- Stiskněte hlavní vypínač (2). Svítlna indikace provozu svítí zeleně a displej (3) zobrazuje výchozí menu.



6 720 614 285-01.10

Obr. 2

### Vypnutí

- Stiskněte hlavní vypínač. Svítlna indikace provozu bliká zeleně a displej zhasne.

Odstavení přístroje na delší čas z provozu:

- Přístroj vypněte provozním vypínačem na straně stavby.



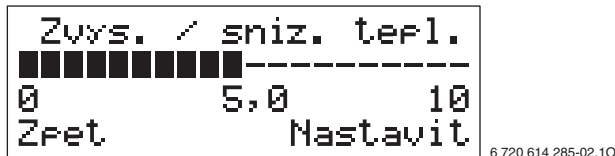
**Varování:** Nebezpečí zamrznutí otopné soustavy.

- Hrozí-li mrazy, přístroj nevypínejte!

## 5 Zkrácené ovládání

Pomocí zkráceného ovládání lze přímo vyvolat nejdůležitější nastavení přístroje. Nastavení jsou podrobněji popsána v kapitole 9 (od strany 11).

- Ve startovním menu stiskněte tlačítko **Teplo**.



6 720 614 285-02.10

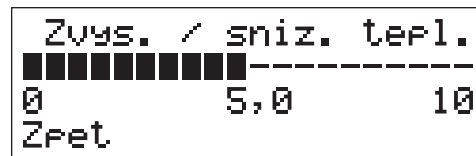
Obr. 3

- Otočným knoflíkem zvolte požadované nastavení, např. **Zvys. / sniz. tepl.** (nastavení teploty prostoru).

Nastavení	co se změní
Zvys. / sniz. tepl.	Nastavení prostorové teploty
Jemne doladení tepl.	Nastavení prostorové teploty
Sm.ventil zvys/sniz	Nastavení teploty prostoru (pouze s teplotním čidlem GT4)
Jemne doladení sm.v.	Nastavení teploty prostoru (pouze s teplotním čidlem GT4)
Pokojova teplota	Nastavení teploty v referenčním prostoru (pouze s teplotním čidlem GT5)
Extra ohrev TUV	Nastavení časového úseku pro dodatečnou přípravu teplé vody

Tab. 2

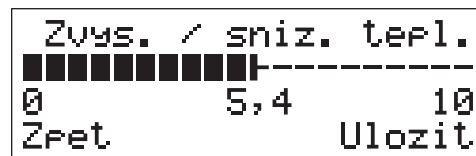
- Stiskněte tlačítko **Nastavit**.



6 720 614 285-03.10

Obr. 4

- Hodnotu změňte otočným knoflíkem.



6 720 614 285-04.10

Obr. 5

- Stiskněte tlačítko **Ulozit**.
- Otočným knoflíkem zvolte další nastavení.  
-nebo-
- Stiskněte tlačítko **Zpet** pro přechod do startovního menu.

## 6 Uživatelské roviny

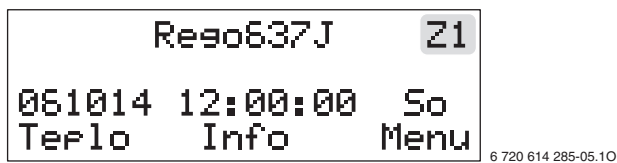
Existují tři uživatelské roviny:

- Uživatelská rovina **Z1**
- Uživatelská rovina **Z2**
- Uživatelská rovina **I/S** (pro odborníka)

Po zapnutí přístroje je uživatelská rovina **Z1** aktivní.

### Uživatelská rovina Z1

V uživatelské rovině **Z1** jsou soustředěna základní nastavení pro provoz vytápění a přípravu teplé vody.

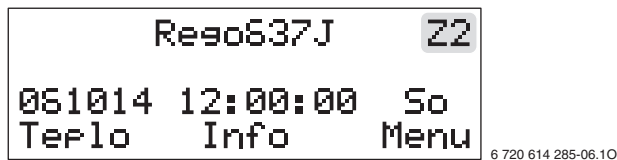


Obr. 6 Startovní menu

### Uživatelská rovina Z2

V uživatelské rovině **Z2** jsou soustředěna základní a rozšířená nastavení.

- Ve startovním menu stiskněte tlačítko **Teplø**, dokud se neobjeví **Přístup = ZAKAZNIK 2**. Na displeji se vpravo nahoře zobrazí **Z2**.



Obr. 7

Pro přechod z uživatelské roviny **Z2** zpět na **Z1**:

- Přístroj vypněte a znovu zapněte. Na displeji se vpravo nahoře opět zobrazí **Z1**.

### Uživatelská rovina I/S



#### Pozor:

Změny v uživatelské rovině **I/S** mohou mít pro zařízení závažné důsledky.

- Nastavení v uživatelské rovině **I/S** smí provádět pouze odborný personál!



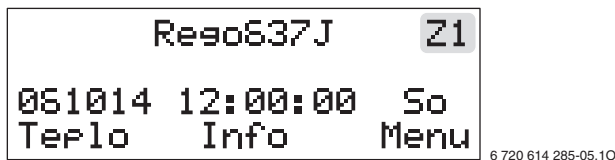
Nastavení v uživatelské rovině **I/S** jsou podrobně popsána v návodu k instalaci.

## 7 Nastavení času a data



Nastavení data a času je popsáno podrobně. Pohyb ve struktuře menu a volba různých možností se u všech dalších nastavení provádí stejným způsobem.

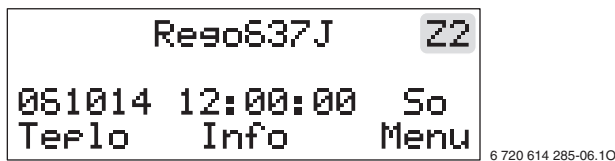
Výchozím bodem je startovní menu uživatelské roviny **Z1**.



Obr. 8

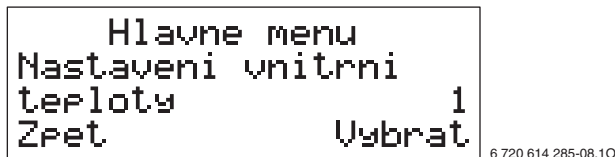
- Stiskněte tlačítko **Teplø**, dokud se neobjeví **Přístup = ZAKAZNIK 2**.

Na displeji se vpravo nahoře zobrazí **Z2**.



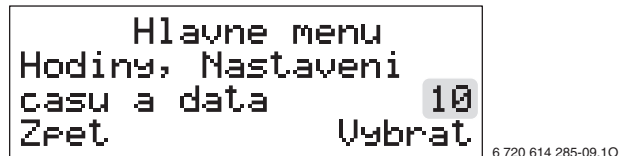
Obr. 9

- Stiskněte tlačítko **Menu**.



Obr. 10

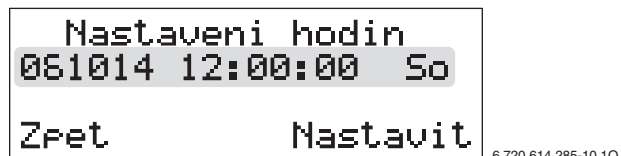
- Otočným knoflíkem zvolte „hlavní menu 10“.



Obr. 11

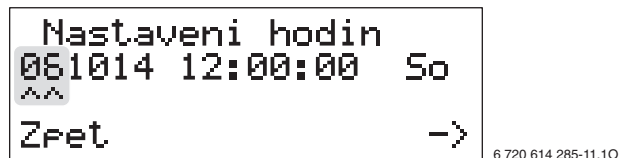
- Stiskněte tlačítko **Vybrat**.

Ve druhém řádku displeje se zobrazí datum, čas a den v týdnu. Datum je ve formátu RRMMDD.



Obr. 12

- Stiskněte tlačítko **Nastavit** a otočným knoflíkem nastavte hodnotu roku.



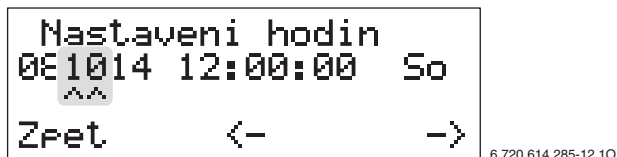
Obr. 13



Pro přerušení nastavení data a času stiskněte tlačítko **Zrusit**.

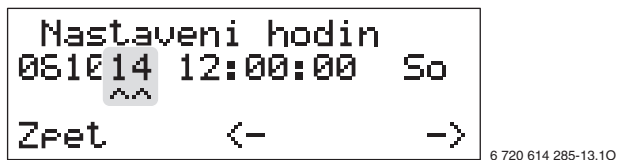


- Stiskněte tlačítko -> a otočným knoflíkem nastavte hodnotu měsíce.



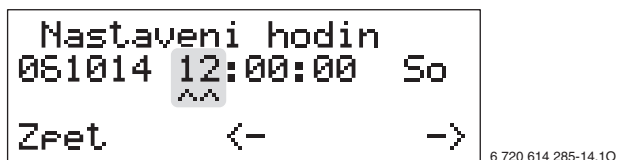
Obr. 14

- Stiskněte tlačítko -> a otočným knoflíkem nastavte hodnotu dne.



Obr. 15

- Stiskněte tlačítko -> a otočným knoflíkem nastavte hodnotu hodin.



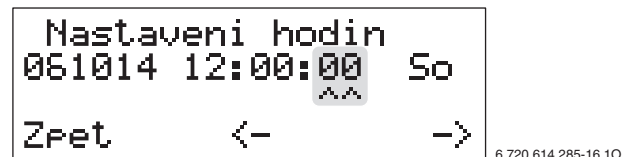
Obr. 16

- Stiskněte tlačítko -> a otočným knoflíkem nastavte hodnotu minut.



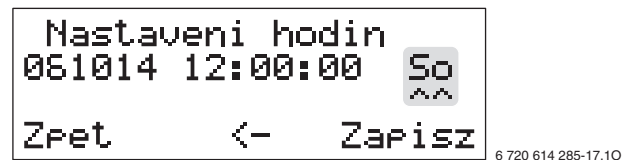
Obr. 17

- Stiskněte tlačítko -> a otočným knoflíkem nastavte hodnotu sekund.



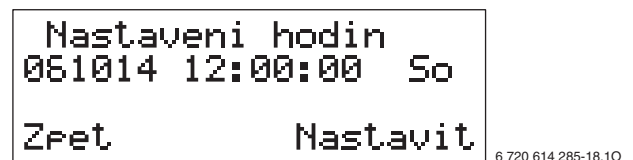
Obr. 18

- Stiskněte tlačítko -> a otočným knoflíkem nastavte hodnotu dne v týdnu.



Obr. 19

- Stiskněte tlačítko **Ulozit**.  
Displej na okamžik zobrazí **Ukladam...** a následně:



Obr. 20

- Stiskněte dvakrát tlačítko **Zpet** pro přechod zpět do startovního menu.

## 8 Přehled nastavení v uživatelské rovině Z1 a Z2



Různá nastavení lze zobrazovat a měnit jen tehdy, jsou-li připojena příslušná teplotní čidla GT4 a GT5.

Hlavní menu	Čís.	Podbody menu	Čís.	Uživatel ská rovina	Strana
Nastavení vnitřní teploty	1	Nastavení teploty			
		Zvys. / sniz. tepl.	1.1	Z1, Z2	11
		Jemne doladení tepl.	1.2		11
		Nastavení topné křivky (zlom)	1.3	Z2	12
		Sm. ventil zvys./sniz (s GT4)	1.5	Z2	12
		Jemne doladení sm.v. (s GT4)	1.6		13
		Nastav. křivky smes. ventilu (zlom) (s GT4)	1.7		13
		Nastavení pokojové teploty (s GT5)	1.10	Z1, Z2	14
		Nastavení vlivu vnitřního čidla (s GT5)	1.11	Z2	14
		Nastavení funkce dovolena (s GT5)	1.12		14
		Teplota dálkového Ovládání (s GT5)	1.13		14
		Nastavení letního odpojení	1.14		14
Nastavení TUV (bojler)	2	Nastavení TUV			
		Zvýšení teploty TUV (extra ohrev)	2.1	Z1, Z2	15
		Interval sanitace bojleru	2.2	Z2	15
		Nastavení teploty TUV	2.3		15
Přehled všech měřených teplot	3	Merena teplota			
		Zpátečka GT1		Z1, Z2	16
		Venkovní GT2			16
		TUV (bojler) GT3			16
		Sm. ventil GT4 (s GT4)			16
		Vnitřní GT5 (s GT5)			16
		Kompresor GT6			16
		Teply okr.vystup GT8			16
		Teply okr. vstup GT9			16
		Studený o.vstup GT10			16
		Studený o.vystupGT11			16
Nastavení časového řízení	4	Casove řízení			
		Tepelného čerpadla podle hodin	4.1	Z2	16
		Nastavení hladiny tep.cerp. +/-	4.1.1		17
		Ohrevu TUV (bojler)	4.3		17
Provozní hodiny	7	Provozní hodiny			
		Počet prov. hodin tep. čerpadla	7.1	Z2	17
		Pomer spotřeby TC TUV-Topení v %	7.2		17
		Počet prov. hodin dotopu	7.3		17
Hodiny, Nastavení času a data	10	Nastavení hodin			18
Přehled všech alarmů	11	Alarm			18
Navrát k továrnímu Nastavení	12	Tovární Nastavení			18

Tab. 3

## 9 Popis nastavení



Všechna změněná nastavení lze poznamenat do tabulky 28, strana 22.

### Hlavní menu:

#### Nastavení vnitřní teploty (1)

V tomto hlavním menu se provádějí zásadní tepelná nastavení vytápěcího zařízení.

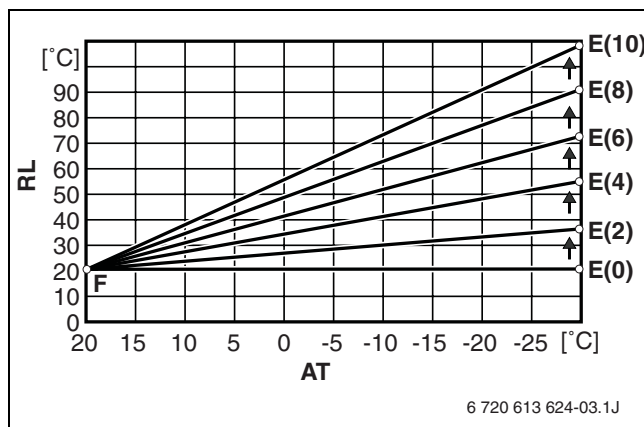
#### Podbody menu:

##### Zvys. / sniz. tepl. (1.1)

Nastavení teploty prostoru posunutím koncového bodu topné křivky. Vyšší hodnota odpovídá zvýšení koncového bodu (→ obrázek 21), teplota prostoru se zvýší. Patní bod se nezmění.

Uživatelská rovina	Z1, Z2
Rozsah nastavení	0 až 10 v krocích po 0,1
Nastavení z výroby	4

Tab. 4



Obr. 21 Zvýšení koncového bodu topné křivky

**AT** Venkovní teplota

**E(1..10)** Koncový bod topné křivky při **Zvys. / sniz. tepl.** na 1..10

**F** Patní bod topné křivky

**RL** Teplota zpátečky



Toto nastavení změňte, je-li při venkovních teplotách **pod** 5 °C teplota prostoru příliš vysoká nebo příliš nízká.

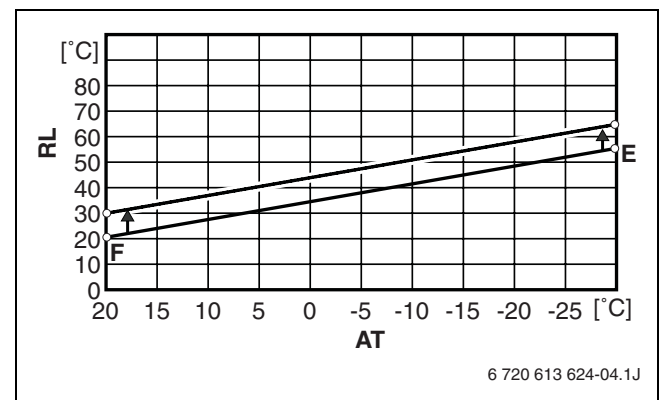
### Podbod menu:

#### Jemné doladení tepl. (1.2)

Jemné nastavení teploty prostoru paralelním posunutím topné křivky. Vyšší hodnota odpovídá zvýšení topné křivky (→ obrázek 22), teplota prostoru se zvýší.

Uživatelská rovina	Z1, Z2
Rozsah nastavení	-10 K (°C) až +10 K (°C) v krocích po 0,1 K (°C)
Nastavení z výroby	0 K (°C)

Tab. 5



Obr. 22 Paralelní posunutí topné křivky

**AT** Venkovní teplota

**RL** Teplota zpátečky

**E** Koncový bod topné křivky

**F** Patní bod topné křivky



Toto nastavení změňte, je-li při venkovních teplotách **nad** 5 °C teplota prostoru příliš vysoká nebo příliš nízká.

**Podbod menu:****Nastavení topné křivky (zlom) (1.3)**

Prizpůsobení topné křivky individuální charakteristice budovy. Topná křivka je posunuta při zjištěných krocích venkovní teploty. Vyšší hodnota odpovídá posunutí topné křivky nahoru (→ obrázek 24), teplota prostoru se zvýší.

Uživatelská rovina	Z2
Rozsah venkovní teploty	+20 K (°C) až -35 K (°C) v krocích po 5 K (°C)
Rozsah nastavení	-10 K (°C) až +10 K (°C) v krocích po 0,1 K (°C)
Nastavení z výroby	topná křivka je přímka

Tab. 6

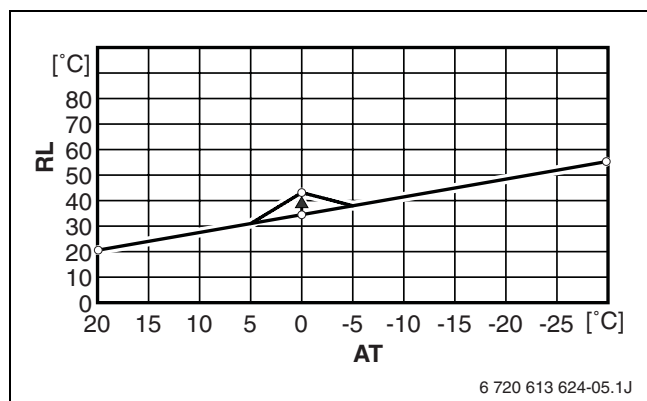
- Vyvolejte **Nastavení topné křivky (zlom) (1.3)**.
- Otočným knoflíkem nastavte požadovaný teplotní bod do druhého řádku displeje.

Zlom topné křivky	
Venku 20°	Kr. 20,0°
Venku 15°	Kr. 23,2°
Zpet	Nastavit

6 720 614 285-22.10

Obr. 23

- Stiskněte tlačítko **Nastavit**.
- Otočným knoflíkem nastavte požadovanou teplotu.
- Stiskněte tlačítko **Uložit**.



6 720 613 624-05.1J

Obr. 24 Zvýšení teploty prostoru o 8 K (°C) při teplotním bodě 0 °C

**AT** Venkovní teplota  
**RL** Teplota zpátečky



Teplota prostoru se v tomto případě zvýší při teplotním bodě 0 °C. Topná křivka se přizpůsobí mezi 5 K (°C) und -5 K (°C) venkovní teploty.

**Podbod menu:****Sm.ventil zvys/sniz (1.5)**

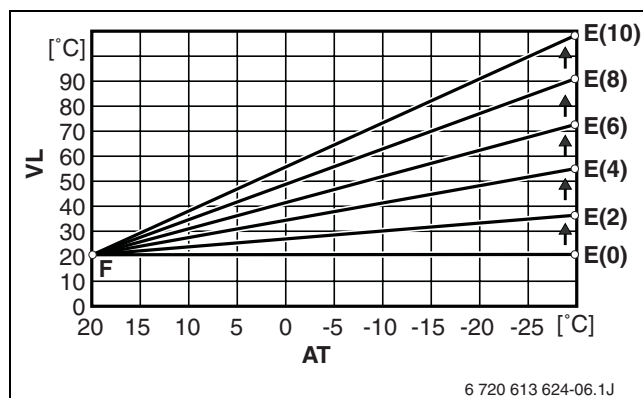
Prizpůsobení topné křivky směšovacího okruhu. Vyšší hodnota odpovídá zvýšení koncového bodu topné křivky, teplota prostoru se zvýší. Patní bod se nezmění.

Podmínka	Teplotní čidlo výstupu GT4
Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	0 až 10 v krocích po 0,1
Nastavení z výroby	4

Tab. 7



Toto nastavení změňte, je-li při venkovních teplotách **pod 5 °C** teplota prostoru příliš vysoká nebo příliš nízká. Zde nastavená teplota prostoru nemůže překročit teplotu prostoru nastavenou v podbodě menu **Zvys. / sniz. tepl. (1.1)**.



6 720 613 624-06.1J

Obr. 25 Zvýšení koncového bodu topné křivky směšovacího okruhu

**AT** Venkovní teplota  
**E(1..10)** Koncový bod topné křivky při nastavení **Sm.ventil zvys/sniz** na 1..10  
**F** Patní bod topné křivky  
**VT** Teplota výstupu

**Podbod menu:****Jemné doladení sm.v. (1.6)**

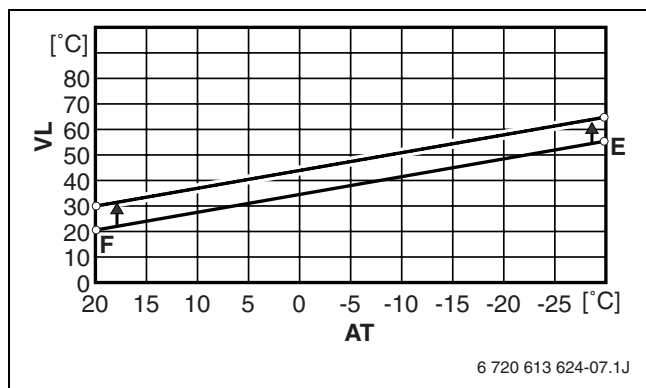
Jemné nastavení topné křivky směšovacího okruhu. Topná křivka se posune paralelně o nastavenou hodnotu. Vyšší hodnota odpovídá posunutí topné křivky nahoru (→ obrázek 26), teplota prostoru se zvýší.

Podmínka	Teplotní čidlo výstupu GT4
Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	-10 K (°C) až +10 K (°C) v krocích po 0,1 K (°C)
Nastavení z výroby	0 K (°C)

Tab. 8



Toto nastavení změřte, je-li při venkovních teplotách nad 5 °C teplota prostoru příliš vysoká nebo příliš nízká. Zde nastavená teplota prostoru nemůže překročit teplotu prostoru nastavenou v podbodě menu Teplota jemné nastavení (1.2).



Obr. 26 Paralelní posunutí topné křivky směšovacího okruhu

- AT** Venkovní teplota  
**E** Koncový bod topné křivky směšovacího okruhu  
**F** Patní bod topné křivky směšovacího okruhu  
**VT** Teplota výstupu

**Podbod menu:****Nastav. křivky smes. ventilu (zlom) (1.7)**

Individuální nastavení topné křivky směšovaného okruhu. Topná křivka je posunuta při zjištěných krocích venkovní teploty. Vyšší hodnota odpovídá posunutí topné křivky nahoru (→ obrázek 28), teplota prostoru se zvýší.

Podmínka	Teplotní čidlo výstupu GT4
Uživatelská rovina	Z2
Rozsah venkovní teploty	+20 K (°C) až -35 K (°C) v krocích po 5 K (°C)
Rozsah nastavení	-10 K (°C) až +108 K (°C) v krocích po 0,1 K (°C)
Nastavení z výroby	topná křivka směšovaného okruhu je přímka

Tab. 9

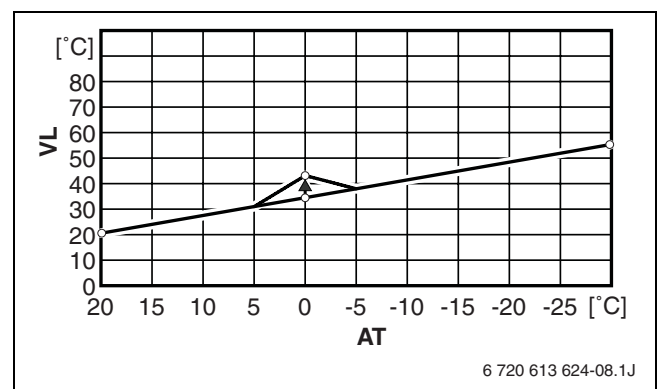
- Vyvolejte Přizpůsobení směšovací křivky (1.7).
- Otočným knoflíkem nastavte požadovaný teplotní bod do druhého řádku displeje.

```
Zlom křivky sm.vent.
Venku 20° Kr. 20,0°
Venku 15° Kr. 23,2°
Zpet          Nastavit
```

6 720 614 285-23.10

Obr. 27

- Stiskněte tlačítko **Nastavit**.
- Otočným knoflíkem nastavte požadovanou teplotu.
- Stiskněte tlačítko **Uložit**.



Obr. 28 Zvýšení teploty prostoru o 8 K (°C) při venkovní teplotě 0 °C

- AT** Venkovní teplota  
**VT** Teplota výstupu



Teplota prostoru se v tomto příkladě zvýší při venkovní teplotě 0 °C. Topná křivka se přizpůsobuje mezi 5 °C a -5 °C venkovní teploty.

**Podbody menu:****Nastavení pokojové teploty (1.10)**

Otočným knoflíkem nastavte požadovanou teplotu referenčního prostoru. Referenční prostor je místnost, v níž je namontováno čidlo teploty prostoru GT5.

Podmínka	Čidlo teploty prostoru GT5
Uživatelská rovina	Z1, Z2
Rozsah nastavení	10 °C až 30 °C v krocích po 0,1 K (°C)
Nastavení z výroby	20 °C

Tab. 10

- Termostatické ventily v referenčním prostoru úplně otevřete.
- Nastavte požadovanou teplotu prostoru.

**Podbod menu:****Nastavení vlivu vnitřního čidla (1.11)**

Vliv prostorového čidla určí, jak silně má čidlo teploty prostoru (GT5) působit na regulaci vytápění. Velká hodnota odpovídá velkému vlivu.

Podmínka	Čidlo teploty prostoru GT5
Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	0 až 10 v krocích po 1
Nastavení z výroby	5

Tab. 11

**Podbod menu:****Nastavení funkce dovolena (1.12)**

Funkce dovolena snižuje teplotu prostoru v nastaveném počtu dnů na 15 °C. Funkce dovolena je aktivní okamžitě po nastavení. Po uplynutí nastaveného období přejde zařízení opět do normálního provozu.

Podmínka	Čidlo teploty prostoru GT5
Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	0 až 30 den v krocích po 1 den
Nastavení z výroby	0 den

Tab. 12

**Podbod menu:****Teplota dálkového Ovladání (1.13)**

Dálkovým spínačem na straně stavby lze dálkově aktivovat jinou teplotu prostoru (např. před návratem domů).

Předpoklady	– Čidlo teploty prostoru GT5 – Dálkový spínač na straně stavby
Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	10 °C až 20 °C v krocích po 0,1 K (°C)
Nastavení z výroby	není aktivní

Tab. 13

- V menu (1.13) nastavte požadovanou teplotu prostoru (např. v době nepřítomnosti).
- Rozpojte dálkový spínač. Přístroj se reguluje podle teploty nastavené v menu (1.13).
- Dálkový spínač sepněte pomocí telefonního signálu. Přístroj se reguluje podle teploty nastavené v menu (1.10).

**Podbod menu:****Nastavení letního odpojení (1.14)**

Překročí-li venkovní teplota nastavenou hodnotu, přístroj kvůli úspoře energie zastaví provoz vytápění. Příprava teplé užitkové vody není tímto nastavením dotčena.

Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	10 °C až 30 °C v krocích po 0,1 K (°C)
Nastavení z výroby	18 °C

Tab. 14

**Hlavní menu:****Nastavení TUV (bojler) (2)**

V tomto hlavním menu se provádějí tepelná nastavení pro přípravu teplé užitkové vody.

**Podbod menu:****Zvýšení teploty TUV (extra ohrev) (2.1)**

Období pro přípravu extra ohřevu teplé vody. Toto nastavení je nezávislé na programu TUV. Program se spustí ihned a ohřívá vodu pomocí kompresoru a elektrického dotopu na teplotu cca 65 °C. Po uplynutí nastaveného období se přístroj přepne do normálního provozu TUV.

**Varování: Nebezpečí opaření!**

Nebezpečí opaření v důsledku teploty vody vyšší než 60 °C.

Uživatelská rovina	Z1, Z2
Rozsah nastavení	0 hodin až 48 h v krocích po 1 h
Nastavení z výroby	0 h

Tab. 15



Provoz přístroje s elektrickým dotopem vede ke zvýšené spotřebě energie.

**Podbod menu:****Interval sanitace bojleru (2.2)**

Funkce Legionella slouží k tepelné dezinfekci. Program ohřívá vodu pomocí kompresoru a elektrického dotopu na teplotu cca 65 °C.

**Varování: Nebezpečí opaření!**

Nebezpečí opaření v důsledku teploty vody vyšší než 60 °C.

**Neaktivní** znamená, že neprobíhá žádná tepelná dezinfekce.

**Dagligen (Denně znamená)** znamená tepelnou dezinfekci každý den v týdnu kolem 1:00 hodin.

**Ne, So, ... Po** znamená tepelnou dezinfekci jednou týdně ve zvoleném dnu kolem 1:00 hodiny.

Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	Neaktivní, Dagligen (Denně znamená), Ne, So, ... Po
Nastavení z výroby	Neaktivní

Tab. 16



U zařízení na pitnou vodu s předehřívacími stupni podle DIN-DVGW pracovní list W 551:

- Tepelnou dezinfekci provádějte denně. Přitom je třeba přizpůsobit doby běhu čerpadla tepelné dezinfekce době ohřevu daného zařízení na pitnou vodu (čas spuštění denně v 01:00 hodin).



Provoz přístroje s elektrickým dotopem vede ke zvýšené spotřebě energie.

**Podbod menu:****Nastavení teploty TUV (2.3)**

Nastavte požadovanou teplotu TUV. Překročení továrního nastavení 52 °C vede ke zvýšené spotřebě energie.

Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	35 °C až 55 °C v krocích po 0,1 K (°C)
Nastavení z výroby	52 °C

Tab. 17



V důsledku přirozené teplotní kumulace v zásobníku je třeba nastavenou teplotu TUV brát pouze jako průměrnou hodnotu. Skutečná teplota TUV se pohybuje cca 4 K (°C) až 5 K (°C) nad teplotou nastavenou.

**Hlavní menu:****Prehled všech merených teplot (3)**

V tomto hlavním menu lze vyvolávat teploty připojených teplotních čidel.

Uživatelská rovina	Z1, Z2
--------------------	--------

Tab. 18

Přítom znamená:

- **Zap. 21,3°C:** teplota, při níž se tepelné čerpadlo zapne, popř. směšovač otevře
- **Vyp. 21,3°C:** teplota, při níž se tepelné čerpadlo vypne, popř. směšovač zavře
- **Ted' 21,3°C:** skutečně naměřená teplota na teplotním čidle
- **Nast 21,3°C:** systémem požadovaná teplota na teplotním čidle
- ---: přerušení vodiče čidla
- ---: zkrat vodiče čidla

**Hlavní menu:****Nastavení časového řízení (4)**

V tomto hlavním menu se nastavují časové intervaly.

- pro snížení či zvýšení teploty prostoru
- pro blokovací časy přípravy TUV

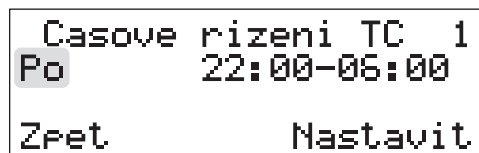
**Podbod menu:****Tepelného čerpadla podle hodin (4.1)**

Změna teploty prostoru podle časového intervalu. V každém dnu v týdnu je možný jeden časový interval. Ve zvoleném časovém intervalu lze provést snížení nebo zvýšení teploty prostoru.

Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	v každém dnu v týdnu jeden časový interval.
Nastavení z výroby	0 den

Tab. 19

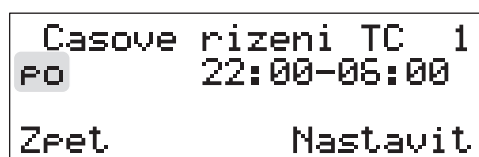
- Otočným knoflíkem zvolte požadovaný den v týdnu.
- Stiskněte tlačítko **Nastavit**. Otočným knoflíkem aktivujte či deaktivujte zvolený den v týdnu. Při aktivovaném časovém řízení se den v týdnu zobrazuje velkým písmenem:



6 720 614 285-24.10

Obr. 29 Aktivováno časové řízení pro pondělí

**Po** Časové řízení pro pondělí aktivní  
**22:00**Počátek časového intervalu (v pondělí)  
**06:00**Konec časového intervalu (v úterý)



6 720 614 285-25.10

Obr. 30 Časové řízení pro pondělí deaktivováno

- Stiskněte tlačítko **Nastavit**.
- Nastavte časový interval.
- Stiskněte tlačítko **Uložit**.
- Nastavte další časové intervaly, jak bylo popsáno.



Překračuje-li nastavený časový interval půlnoc, platí čas ukončení pro následující den.



**Podbod menu:****Nastavení hladiny tep.cerp. +/- (4.1.1)**

Nastavení snížení či zvýšení teploty prostoru pro časové řízení (podbod menu 4.1).

Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	-20 K (°C) až +20 K (°C) v krocích po 0,1 K (°C)
Nastavení z výroby	0 K (°C)

Tab. 20



Teplota nočního poklesu by se neměla volit příliš nízká, protože by jinak na konci nočního poklesu došlo k aktivaci elektrického dotopu.

**Podbod menu:****Ohrevu TUV (bojler) (4.3)**

Časově závislé blokování přípravy teplé vody. V každém všedním dnu je možný jeden časový interval (→ Podbod menu (4.1) na straně 16). Ve zvoleném časovém intervalu je příprava teplé vody mimo provoz.

Uživatelská rovina	Z2
Rozsah nastavení	pro každý den den v týdnu jeden časový interval
Nastavení z výroby	0 den

Tab. 21

**Hlavní menu:****Provozní hodiny (7)****Podbod menu:****Pocet prov. hodin tep. čerpadla (7.1)**

Zobrazuje kumulovanou provozní dobu kompresoru.

Uživatelská rovina	Z2
--------------------	----

Tab. 22

**Podbod menu:****Pomer spotřeby TC TUV-Topeni v % (7.2)**

Zobrazuje podíl doby běhu kompresoru pro provoz vytápění a přípravu TUV.

Uživatelská rovina	Z2
--------------------	----

Tab. 23

**Podbod menu:****Pocet prov. hodin dotopu (7.3)**

Zobrazuje kumulovanou provozní dobu dotopu.

Uživatelská rovina	Z2
--------------------	----

Tab. 24

**Hlavní menu:****Hodiny, Nastavení času a data (10)**

Nastavení aktuálního data, dne v týdnu a času  
(→ kapitola 7 na straně 8).

Uživatelská rovina	Z2
--------------------	----

Tab. 25

**Hlavní menu:****Prehled všech alarmu (11)**

Zobrazuje seznam vyvolaných alarmů. Aktivní alarmy jsou označeny hvězdičkou „\*“.

- Otočným knoflíkem prolistujte seznam.
- Stiskněte prostřední tlačítko, abyste obdrželi informace o chybovém hlášení.

Uživatelská rovina	Z2
--------------------	----

Tab. 26

**Hlavní menu:****Navrat k továrnímu Nastaveni (12)**

Vrácení všech parametrů v zákaznických rovinách **Z1** a **Z2** na tovární nastavení.

Uživatelská rovina	Z2
--------------------	----

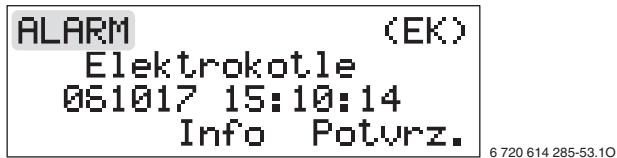
Tab. 27



Všechna individuální nastavení a časové programy se vymažou!

## 10 Poruchy

Pokud během provozu nastane porucha, bliká poruchová svítidla (10) a na displeji se objeví **alarm**.



Obr. 31

- Stiskněte tlačítko **Potvrz.**

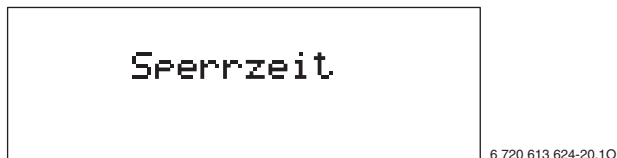
Svítili-li poruchová svítidla i nadále:

- Zavolejte schválený autorizovaný servis a sdělte mu poruchu a data přístroje (→ strana 21).

### Blokovací čas

Během blokovacích časů elektrorozvodného podniku nejsou podle druhu připojení různé komponenty tepelného čerpadla napájeny proudem (kompresor, dotop, ...).

- Stiskněte tlačítko **Info**.  
Na displeji se objeví **Sperrzeit (čas blokace)**.



Obr. 32

Čas blokace není porucha. Po uplynutí času blokace se tepelné čerpadlo opět uvede do provozu.

## 11 Pokyny k úspoře energie

### Prohlídka a údržba

Aby spotřeba energie zůstala po dlouhou dobu co nejnižší, doporučujeme uzavřít se schváleným obchodním partnerem smlouvu o provádění prohlídek a údržby s prohlídkami jednou za rok a údržbou podle potřeby.

### Termostatické ventily

Termostatické ventily úplně otevřete, aby mohla být také dosažena v tom kterém případě, požadovaná teplota prostoru. Teprve poté, co se po delší dobu nepodařilo dosáhnout teploty, změňte požadovanou teplotu prostoru.

### Podlahové vytápění

Nenastavujte výstupní teplotu vyšší, než je výrobcem doporučená maximální výstupní teplota.

### Větrání

Nevětrejte vyklopením oken. Jinak z místnosti stále uniká teplo, aniž by se vzduch v místnosti podstatně zlepšil. Je lepší okna na krátkou dobu otevřít úplně.

Během větrání termostatické ventily zavřete.

### Elektrický dotop

Různá nastavení (např. extra ohřev TUV) mají za následek připojení elektrického dotopu a tedy zvýšenou spotřebu energie.

Teploty TUV a vytápění nastavujte vždy co nejnižší.

### Cirkulační čerpadlo

Prostřednictvím časového programu v souladu s individuální potřebou (např. ráno, v poledne, večer) nastavte, pokud je přítomno, cirkulační čerpadlo teplé vody.

## 12 Všeobecně

### Čištění pláště

Plášť otřete navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte ostré nebo chemicky agresivní čisticí prostředky.

### Údaje o tepelném čerpadle

Požadujete-li servisní služby, je výhodné sdělit přesnější údaje o přístroji. Tyto údaje získáte z typového štítku na horní straně tepelného čerpadla země-voda.

Tepelné čerpadlo země-voda (např. WPS 9)

.....

Datum výroby (FD...)

.....

Datum uvedení do provozu:

.....

Zhotovitel zařízení:

.....

## 13 Vlastní nastavení

Podbody menu		Nastavení z výroby	Vlastní nastavení
1.1	Zvys. / sniz. tepl.	4	
1.2	Jemne doladeni tepl.	0 K (°C)	
1.3	Nastaveni topne krivky (zlom)	topná křivka jako přímka	
1.5	Sm.ventil zvys./sniz	4	
1.6	Jemne doladeni sm.v.	0 K (°C)	
1.7	Nastav. krivky smes. ventilu (zlom)	směšovací křivka jako přímka	
1.10	Nastaveni pokojove teploty	20 °C	
1.11	Nastaveni vlivu vnitřního cidla	5	
1.13	Teplota dalkoveho Ovladani	není aktivní	
1.14	Nastaveni letního odpojeni	18 °C	
2.2	Interval sanitace bojleru	Neaktivni	
2.3	Nastaveni teploty TUV	52 °C	
4.1	Tepelneho cerpada podle hodin	0 den	
4.1.1	Nastaveni hladiny tep.cerp. +/-	0 den	
4.3	Ohrevu TUV (bojler)	0 den	

Tab. 28 Tabulka pro zápis vlastních nastavení

---

## Poznámky

Buderus tepelná technika Praha, spol. s r.o.  
Průmyslová 372/1, 108 00 Praha 10  
Tel : (+420) 272 191 111  
Fax : (+420) 272 700 618

Provozní areál Morava  
Prostějov - Kralice na Hané  
Háj 327, 798 12 Kralice na Hané  
Tel.: (+420) 582 302 911  
Fax: (+420) 582 302 930  
[www.buderus.cz](http://www.buderus.cz)  
[info@buderus.cz](mailto:info@buderus.cz)

**Buderus**